



LEIOAZTARREN JARRERA BIKAINA JAIETAN

Acuerdo DGT y Leioa

Auzo leioaztarren jaiak

Se buscan nuevos talentos de waterpolo

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Uztaila 2016 Julio Nº 161 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo



en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezorbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

Nuevo referente hospitalario

Desde el Ayuntamiento damos la bienvenida al nuevo hospital de Urduliz. Un nuevo centro hospitalario que, sin duda, será de referencia en pocos años, al igual que lo es a día de hoy el hospital universitario de Cruces

Este nuevo centro, al que acudiremos los y las leioaztarras, contará con 148 camas y una unidad de hospitalización de reserva con otras 32 camas, 8 quirófanos, Servicio de Urgencias y un amplio abanico de servicios y especialidades para atender a 197.000 personas.

Así se amplía y mejora la red de Osakidetza, reforzando su calidad y proximidad en el servicio a las personas. Euskadi siempre destacó por su apuesta y esfuerzo para contar con los mejores centros de referencia y especialistas sanitarios del Estado, y este nuevo hospital viene a reforzar esta buena reputación.

Como Alcaldesa y profesional sanitaria, me congratula que mis vecinos y vecinas tengan la oportunidad de hacer uso de este nuevo centro, pero no cejaré en mi empeño por lograr las mejores conexiones viarias para transporte público y privado. Leioa ha de estar perfectamente comunicada con el nuevo centro hospitalario y para conseguirlo el Equipo de Gobierno seguirá peleando en las Administraciones, ya que la calidad del servicio sanitario vasco, sea el centro que sea, siempre será extraordinaria. ■

Mari Carmen Urbieto González. Leioako Alkatea

UN TOTAL DE 77 CUADRILLAS AMENIZARON LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Las fiestas de San Juan terminaron con un balance positivo, ya que a pesar de la altísima participación de público en la totalidad de las actividades programadas y el gran número de asistentes las noches de viernes y sábado no se registraron incidentes de gravedad. Los y las leiozarras volvieron a echarse a la calle para vivir al máximo las fiestas de San Juan, la participación ha vuelto a ser extraordinaria por parte de los vecinos y vecinas, prueba de ello son las 77 Cuadrillas (52 de mayores, 11 de medianos y 14 de pequeños) que han participado en 10 pruebas y en una bajada tras el txupinazo con más de 2.000 participantes. Cifra que supera ampliamente a la de años anteriores.







PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Leioako San Juan jaiak ekainaren 23tik 26ra izan ziren aurten. Egun hauetan hainbat ekintza izan ziren gure herrian, eta denetan partaidetza altua izan zen; musika, bertsolariak, magia, bakarrizketak...

El público más joven pudo disfrutar de cinco actuaciones infantiles en Euskal Etxeen Plaza y zona de Txosnas, fiestas de la espuma, con actividades infantiles de mañana y tarde para los más txikis en Errekalde Plaza. Tampoco faltaron,

como es habitual, las múltiples actividades deportivas así como las exhibiciones de deporte rural vasco y euskal dantzak.

Balance policial

Según los datos aportados por la Policía Local de Leioa el

consumo de alcohol en grandes cantidades, y en la mayoría de los casos por menores de edad, volvió a ser uno de los puntos a mejorar y a tratar de evitar. A pesar de que este año los casos de intoxicaciones etílicas fueron menos (7 casos frente a los 12



del 2015) esta ingesta provocó varios altercados y riñas que enturbiaron el ambiente la noche del sábado 25 de junio.

El puesto de socorro de la Cruz Roja atendió un total de 58 personas (20 de ellas menores de edad), frente a las 63 del 2015. Por su parte, la Policía Local no detectó presencia de carteristas y grupos organizados de delincuentes por lo que se la denomina "delincuencia de baja intensidad" fue controlada por los servicios no uniformados. En total fueron 10 las denuncias interpuestas en las dependencias de la Policía Local por hurtos diversos, 3 de robo con violencia (tirones), una por lesiones con arma blanca (detenido), y otra por lesiones por agresión.



La Policía Local de Leioa hizo un despliegue especial como cada año en fiestas de San Juan, aunque este año fue más complicado y requirió mayor esfuerzo por ser necesaria también la presencia de agentes en las mesas electorales el domingo día 26. La Policía Local contó con un refuerzo de Ertzaintza, tanto de agentes uniformados como de paisano. Juntos se encargaron tanto de la zona centro como de los accesos exteriores al municipio. ■

AINZINAKO EGUNA, ARRAKASTATSU

Pero el fin de semana anterior a fiestas de San Juan, MUGI Leioako Gazteak, organizó con gran éxito de participación leioaztarra una nueva edición del Aintzinako Eguna. Comida popular, euskolimpiadas, dantzak, bertsolaris, actividades infantiles...nada faltó en este fin de semana que dio el mejor pistoletazo de salida a las fiestas de San Juan.







EL LEIOA WATERPOLO BUSCA JÓVENES TALENTOS

El Leioa Waterpolo, único equipo femenino de Euskadi que compite en la liga estatal, busca incorporar futuros jugadores y jugadoras para sus equipos entre los nacidos en 2010.

Una de las características distintivas del Leioa Waterpolo es que, desde el punto de vista deportivo, son las chicas las que hasta el momento han alcanzado las mayores cotas: de hecho, "somos el único el equipo femenino de Euskadi que compite en la liga nacional, lo que tiene más valor si nos fijamos en nuestra apuesta por jugar mayoritariamente con gente de la cantera", señala

el actual presidente del club, Alberto Castro.

Y para continuar con esta apuesta por jugadores locales, el Club de Leioa ha puesto en marcha una campaña de captación, específicamente dirigida a los y las nacidas en 2010: "queremos que se enganchen a este deporte, evitando así que se vayan a otros. Es una actividad muy lúdica, sin competición, en una

piscina en la que hacen pie, y donde lo principal es divertirse en el agua. La actividad empieza en septiembre y aquellos padres que quieran apuntar a sus hijos ya lo pueden hacer", destaca Alberto Castro.

Si se trata de convencer a los padres, nada mejor que detallar las ventajas de la actividad: "básicamente, yo les diría que se lo van a pasar bien, porque se desarrolla en el agua y está



enfocada a que sea divertido, no hay un matiz competitivo. Además, tiene las ventajas de un deporte practicado en equipo. Y, por otra parte, es deporte exigente, que requiere constancia en el entrenamiento y por tanto les trasmite valores como la disciplina”, señala el presidente del Club.

14 equipos

A día de hoy, el Leioa Waterpolo está compuesto por 14 equipos, 7 femeninos y 7 masculinos, que abarcan desde los prebenjamines de 6 años hasta los mayores.

Durante el mes de julio es el momento álgido de la temporada, ya que se celebra el Campeonato de España de categorías, donde el Leioa Waterpolo ha logrado colocar a cuatro equipos: el infantil y el juvenil femenino, que compiten en Madrid; el cadete masculino, que jugará en Murcia; y el cadete femenino, cuyos partidos se jugarán en Barcelona.

“Actualmente estamos en un buen momento deportivo, a pesar de que, en el caso de las chicas, ha habido un relevo generacional. En chicos, tenemos un equipo en primera

división vasca y nuestro objetivo a medio plazo es lograr subir a la liga nacional”, señala el presidente.

Para financiar la participación en las competiciones, especialmente los diferentes viajes, el Club cuenta con la aportación municipal, la foral (a través de Bizkaialde Fundazioa), las propias cuotas de los deportistas, la escuela de waterpolo y algunos patrocinadores.

Tres calles de la piscina de Sakoneta y una hora semanal en la del colegio Askartza Claret son las instalaciones de las que dispone el Leioa Waterpolo. Ante la pregunta de si sería buena idea contar con una nueva piscina en Leioa, el presidente de Club sonríe y responde afirmativamente, aunque matizando que “sería bueno no sólo para nosotros sino para todo el pueblo”. ■



MÁS INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

<http://www.leioawaterpolo.com/>
leioawaterpolo1999@gmail.com

VARIAS GESTIONES DE TRÁFICO PODRÁN REALIZARSE AHORA EN EL AYUNTAMIENTO

Leioako Udalak eta Trafiko Zuzendaritza Orokorrek hitzarmena sinatu berri dute elkarren arteko informazioa trukaketa emateko. Modu honetan udal langileen lana erraztuko da, baina batez ere herritarrentzako da lagungarri. Hemendik aurrera Erregistroan aldaketak egitearekin batera (errolda aldaketa adibidez) Trafikon aldaketa horiek egiteko aukera emango zaio leioaztarrari tramite berean.

El Ayuntamiento de Leioa ha firmado un convenio con la Dirección General de Tráfico (DGT) para el intercambio de información y la mutua colaboración administrativa. Gracias a este convenio, ya operativo, los vecinos y vecinas que deban realizar cambios de domicilio en los permisos de conducción y circulación no tendrán que trasladarse hasta Bilbao para ello, sino que podrán efectuar el trámite en el propio ayuntamiento.

La firma de este convenio trae consigo tres novedades, dos de

los cuales permitirán agilizar la gestión municipal mientras que la tercera irá en beneficio de la ciudadanía.

En primer lugar, cualquier persona que acuda al Ayuntamiento o la Oficina Municipal de Gaztelubide para empadronarse o realizar un cambio de domicilio, podrá solicitar al Ayuntamiento que gestione en su nombre el cambio de dirección de su vehículo en la DGT. En segundo lugar, también podrá solicitar el cambio de domicilio que figura en el carnet de conducir. Se trata de evitar a estas personas

el desplazamiento a las oficinas de Tráfico en la capital para realizar la tramitación, lo que repercutirá en una mayor comodidad para la ciudadanía.

Por último, la Dirección General de Tráfico ampliará el acceso del Ayuntamiento a sus bases de datos, algo que va a ser muy útil para el área económica y el de seguridad ciudadana.

Así, por ejemplo, la Policía local dispondrá on line de todos los datos de los vehículos que se encuentran registrados en Tráfico, de modo que los agentes tendrán acceso a los antecedentes de los vehículos, información de su titular actual y anteriores, precintos y embargos, seguros, ITV, permisos de circulación del conductor, puntos que tiene en el carné, retiradas judiciales de este permiso, etc. ■



BILBOKO PORTUA ETA ITSASADARRA FUNDAZIOAK ENPRESAN PRAKTIKAK EGITEKO PROGRAMA BAT SUSTATU DU

Por segundo año consecutivo, la Fundación Puerto y Ría de Bilbao promueve un “Programa de Prácticas en Empresa” que se desarrollará, en el marco de la colaboración entre los miembros del patronato, en las áreas funcionales de los distintos departamentos de la Autoridad Portuaria de Bilbao, que pondrá a disposición del programa todos los recursos materiales, didácticos y de tutoría para que se puedan llevar a cabo las prácticas.

Bigarren urtez jarraian, Bilboko Portua eta Itsasadarra Fundazioak “Enpresan praktikak egiteko programa” bat sustatu du, Patronatuko kideen arteko lankidetzaz hitzarmenaren barruan, Bilboko Portuko Agintaritzaren sailerako arlo funtzionalen arituzeko. Praktikak behar bezala egiteko behar diren baliabide material eta didaktiko eta tutoretzako baliabide guztiak Portuko Agintaritzak emango ditu.

Hemezortzi plaza eskainiko dira (aurreko ikasurtean baino bi gehiago), hauei zuzenduak: alde batetik, unibertsitate-titulua duten edo goi-mailako hezkuntza-zikloko titulua duten 32 urte baino gutxiagoko gazte langabetuak, beren trebakuntzari lotutako esperientzia kualifikaturik ez dutenak, horrelako bekak kudeatzen dituen Novia

Salcedo Fundazioaren eskakizunek dioten bezala; eta, bestetik, goi-mailako zikloetako bigarren urteko ikasleak, baldin eta Bizkaiko Lanbide Heziketako ikastetxe publikoak koordinatzen dituen Ikaslan elkarteko ikastetxeetakoak edo Somorrostroko Lanbide Heziketako Ikastetxeoak badira.

Horrez gainera, Fundazioaren Patronatua osatzen duten bederatzi udalerrietako batean erroldatuta egon behar dute hautagai guztiak (Bilbo, Erandio, Leioa, Getxo, Barakaldo, Sestao, Portugalete, Santurtzi eta Zierbena).

Irailaren 15ean bukatuko da eskaerak entregatzeko epea, eta urrian hasiko dira praktikak. Unibertsitate-titulua duten ikasleentzat, gehienez sei hilabete iraungo du, eta lanbide-heziketa dualeko ikasleentzat, berriz,



800 ordu. Novia Salcedo Fundazioak (NSF), Bizkaiko Lanbide Heziketako Ikastetxe Publikoen Elkartek (Ikaslan) eta Somorrostroko Lanbide Heziketako Ikastetxeak egingo dituzte kudeaketa-lanak eta aurretiko hautaketa.

Programa, oinarriak eta arlo funtzional bakoitzaren berariazko eskaintzak irailean argitaratuta egongo dira aipatutako udalen webguneetan. ■

www.fundazioa.bilbaoport.eus

EMPRENDIMIENTO EN LEIOA

Behargintza Leioak ekintzaleekin lanean jarraitzen du, horren emaitzak hiruhilebetero ikusten ditugu leioaztarren enpresa berrien zerrendarekin. Ezagutu itzazu enpresa berrien zerrendarekin.

inDIGITALine

inDIGITALine

Personas de contacto: Borja Luervo / Guillermo Urquijo

☎ 677 339 849 / 645 714 288

✉ info@indigitaline.com

Página web: www.indigitaline.com

Redes sociales:

Facebook: www.facebook.com/indigitaline

Instagram: www.instagram.com/indigitaline

Vimeo: www.vimeo.com/indigitaline

Descripción de la actividad: inDIGITALine es una agencia de publicidad y productora de video online. Genera contenidos visuales de calidad que ayudan a los clientes a conectar con su público. La creatividad, la estrategia comercial y la creación de historias con personalidad propia son sus valores fundamentales.

Comercial MiraBilbao



Ubicación: Leioa

Persona de contacto: Amaia de Sasía Manzano

☎ 688 611 995

✉ comercialmirabilbao@gmail.com

Página web: www.comercialmirabilbao.com

Redes sociales:

Facebook: ww.facebook.com/ComercialMiraBilbao

Descripción de la actividad: Representación, distribución y asesoramiento de marca e imagen para productores ecológicos, naturales y artesanales del País Vasco y provincias limítrofes. Alimentación, bebida y cosmética.

PELUQUERÍA SARE



Persona de contacto: Ainhoa Jauregui

☎ 946009373

Página web: peluqueria-sare5.webnode.es

Redes sociales:

Facebook: www.facebook.com/peluqueria-sare

Descripción de la actividad: Peluquería mixta. Hacen todo tipos de trabajos moldeados de rizados, mechas, velos, californias... Ofrecen coloración natural (henna/barros) que no llevan ningún tipo de química, ideal para personas alérgicas.

MARTIKA



Cuentacuentos. Cuentos, leyendas, relatos y más cuentos

Persona de contacto: Marta Fernández Condearena

☎ 619 44 30 36

✉ martafercon@euskalnet.net

Redes sociales:

Facebook: www.facebook.com/Martika-Cuentacuentos

Descripción de la actividad: Martika Cuentacuentos ofrece servicios de narración oral. Las sesiones narran cuentos de diferentes literaturas: Española, germánica, mediterránea, asiática y africana adaptadas al público infantil, juvenil y adulto

BIDEBI BINARY DEVICES



Ubicación: Calle kandelazubieta 35 bajo
LEIOA

Personas de contacto: David Perera Macho / Raul Perera Macho

☎ 946853630

✉ sat@binarydevices.es

Página web: www.bidebi.es / www.binarydevices.es

Descripción de la actividad: Reparación de equipos informáticos: equipos de sobremesa, ordenadores portátiles. Pérdida de datos, virus, optimización, actualización, mejora de equipos, mantenimiento e instalaciones, sistemas informáticos y redes, TPV y Software para empresas, cámaras IP y Video vigilancia, redes y sistemas inalámbricos, cartelería Led.

Crean ordenadores a medida, cómo y con lo que quiera el cliente.

BEXCLUSIVE EVENT

Ubicación: Leioa

Persona de contacto: Beatriz Aranda Sainz

☎ 672 72 15 59

✉ info@bexclusiveevent

Página web: www.bexclusiveevent.es

Redes sociales:

Facebook: www.facebook.com/Bexclusive Event



Descripción de la actividad: Empresa dedicada a la decoración de rincones exclusivos en eventos sociales y corporativos, ofreciendo también la posibilidad del alquiler de decorados, fotomatón-photocall (photobooth), mesas de dulces, el rincón de los niños, el rincón de los enamorados, seating plan y papelería personalizada

FONTANERÍA LAMIAKO



Ubicación: Leioa

Persona de contacto: Gaizka Sanchez

☎ 635738320

✉ gaizkanieves@gmail.com

Descripción de la actividad: Servicios de instalación de fontanería y calefacción, en reformas interiores, fundamentalmente, baños y cocinas. Además de este servicio, ofrece también el mantenimiento de instalaciones.

KIOSKO ARTAZA



Ubicación: Artaza,10 - LEIOA

Persona de contacto: Ana Echabe

☎ 944912320

✉ aechavemugica@hotmail.com

Descripción de la actividad: Establecimiento completamente renovado dedicado a la venta de prensa, gran variedad de revistas, amplias referencias de papelería, servicios de fotocopistería, encuadernación, libros, gominolas, tabaco...



LA ALTERNATIVA DEL REMO INDOOR

El vecino de Leioa Luis Amallobieta ha obtenido una medalla de bronce en el campeonato del mundo de remo indoor, celebrado en Boston.

La práctica deportiva cada vez llega a más personas y uno de los principales motivos es el continuo crecimiento de la oferta de actividades. Seguramente, hace una década, nadie había visto una bicicleta de spinning ni una máquina de remo indoor, algo que hoy, especialmente la primera, se han convertido en habitual en gimnasios y polideportivos.

El remo indoor tiene en el vecino de Leioa Luis Amallobieta uno

de sus asiduos practicantes, que desde hace aproximadamente dos años compete internacionalmente y que en el pasado Campeonato del Mundo obtuvo una medalla de bronce en su categoría.

Pero, por empezar por el principio, ¿Qué es el remo indoor?: “es una subdisciplina del remo, que se practica en interior y que simula el banco móvil. Surgió hace 40 años en Boston como alternativa para

entrenar en invierno. Hoy en día se usa en todos los clubs de remo y traineras (ya que es una buena herramienta para calibrar la calidad del remero), y en casi todos los polideportivos hay alguna máquina, aunque no siempre está en buen estado”, destaca Amallobieta.

Beneficios

Con el remo indoor se ejercita piernas, espalda y brazos, es



una actividad aeróbicamente más completa que la bicicleta y donde sufren menos las articulaciones. Se puede practicar en casa, en solitario o en equipo, es apto para todas las edades y capacidades, incluso se puede adaptar a discapacitados.

Amallobieta realiza una doble labor en esta disciplina: de promoción del deporte y competitiva. En la primera de ellas, viene organizando desde hace tres años una regata en el polideportivo de Fadura, que en su última edición contó con la participación de 300 chavales.

INTENTO DE RECORD DEL MUNDO

Luis Amallobieta, junto con la alicantina Cristina Gandía, intentó batir recientemente el record del mundo de remo-indoor en la modalidad tándem mixto, en el restaurante Ganene, de Laukiz.

Al cierre de esta edición no se había celebrado el evento, en el que pretenderían rebajar en 15 minutos el record mundial, actualmente marcado en un tiempo de 6 horas y 30 minutos.

El 3 de diciembre se celebrará su cuarta edición.

Por otro lado, lo que hace seis años empezó como una práctica deportiva se han convertido en una actividad en la que entrena 6 días a la semana y que le ha permitido competir internacionalmente. "El año pasado obtuve la medalla de bronce en la categoría de más de 40 años en el Campeonato del Mundo celebrado en Boston, lo que ha sido mi mejor resultado", destaca Amallobieta. El siguiente reto es conseguir apoyo económico para seguir compitiendo internacionalmente; pero si emplea en ello la misma constancia demostrada en el entrenamiento, no tendrá problemas en encontrarlos sponsors. ■



UMEEN KONTSEILUA, UMEEN ALDERDIA

El Consejo de la Infancia de Leioa ha finalizado con el curso escolar sus trabajos de este año. Este vez han sido especialmente políticos, ya que han creado sus propios partidos en cuyas concejalías se han cocido interesantes propuestas municipales. En las últimas reuniones, y a petición de la Alcaldesa, han desarrollado sus propuestas para el próximo polideportivo que se construya en Leioa.

Aurtengo ikasturtean oso lan polita egiten aritu dira Umeen Kontseilua osatzen duten 11 ikastetxeetako 22 umeak: ikasturtearen gehiena euren herrirako proposamen politikoak egiten jardun dute.

Izan ere, lehen bileratan geundela hauteskunde orokorretarako kanpainen murgilduta geunden eta demokrazia eta partehartzearen gaiari ekin genion, halako galderak jorratuz: Gustoko zenuke hauteskunde hauetan bozka ematea? Uste duzu umeek bozkatzeko eskubidea eduki beharko zenuketela? Umeek eskubide hori izanez gero, alderdi politikoek euren programak eta komunikatzeko moduak asko aldatuko lituzketela uste duzue? Eta

umeen alderdi politiko bat egongo balitz zer gertatuko litzateke?

Hortik, gure alderdi politikoak sortzeari ekin genion: lau talde sortu eta bakoitzak bere alderdiari izena eta izana eman zioten. Udaletan egon ohi diren zinegotzi ezberdinen zerrenda hartu eta alderdi bakoitzak gai bakoitzari buruzko bere proposamenak landu zituen: Gizarte Ongizatea, Hirigintza, Kultura, Hezkuntza, Segurtasuna, Turismoa... Hainbat bileratan aritu ginen ume-proposamen hauek taldeka jorratzen, ideia disdiratsu eta ezberdinak: Musika-instrumentuen liburutegia; Nagusien Kontseilua; Garraio publiko ugariago eta merkeagoa; Nagusiak eta umeak elkartuko lituzkeen eraikin publiko bat...

Martxoko bileran Mari Carmen Urbietta alkateak proposamen hauek jaso eta Pinosolon egingo den kiroldegi berriari buruzko galdera luzatu zien, eta talde batzuk horretara jarri ziren. Ekainean ospatu zen aurtengo azken bilerara berriro etorri zen Alkatea, oraingoan Enara Diez Hezkuntza Zinegotziak lagunduta, eta umeen ekarpenak banan-bana jaso zituzten obrari ekiten zaion egunean aintzat hartuak izan daitezten.

Udazkenean datorren urteko Kontseilua eratu eta lan berriei ekingo diete, beti ere ume-begirada ezberdin hori udalerrri-eraikuntzara ekartzeko helburuz. ■

www.herrigune.org

IRAKALE SANCOCHO, ENCUENTRO CON LA CULTURA COLOMBIANA DE LEIOA

El Sancocho es un guiso típico colombiano, uno de sus platos nacionales. Jose Gilberto es un leioaztarra colombiano que vino con una propuesta y la compartió con otros leioaztarras como Txema o Paco, y con muchos colombianos leioaztarras más. Irakale es un abanico de formatos variados para la transmisión comunitaria de conocimientos. El Irakale de Sancocho se ha cocido a lo largo de cuatro meses y medio. El puchero de Sancocho se coció en unas tres horas, junto a otro gran puchero de alubias con sacramentos, aportación local al encuentro gastronómico. Fue en Ondiz Torre el 3 de julio, y 60 personas pudimos degustarlos. Vinieron con nosotros también una vez más los Txikiteros de Udondo, continuando su larga participación en Herrigune. Así que hubo comida, cantos, bailes, y muchas muchas agradables conversaciones.

Jose Gilberto, Marta, Paco, Gloria:
"NECESITAMOS DE ESTE TIPO DE ACTIVIDADES DE INTEGRACIÓN".

¿Cómo ha surgido la idea del Irakale Sancocho?

-Estuve en una reunión de Herrigune [LES Biltzarrak] y me puse a hablar allí del Sancocho colombiano que es un plato muy típico a nivel nacional. Sus ingredientes son muy sencillos: la gallina criolla, el plátano, la yuca, el maíz... y una buena sazón, un poco de cilantro, un poco de calabaza, un poco de color... se acompaña con el aguacate y el ají. Y así se ha ido montando esta reunión de hoy con Herrigune...

Y mientras también charlamos, nos conocemos...

-Estos lazos familiares que se están creando aquí hoy entre los vascos y nosotros antes no se hacían. Y me parece muy bueno, necesitamos de este tipo de actividades de integración.

Me hubiera gustado que fuera antes.

¿Os conocéis los colombianos que vivís en Leioa?

-Sí, mucha gente nos conocemos, pero yo hoy he tenido oportunidad de conocer a algunos más...

-Somos muchos. Hubo mucha emigración de Colombia hacia acá hace unos años.

¿Os encontráis entre vosotros?

-No, no mucho, aquí cada uno con sus trabajos, sus hijos, sus obligaciones...

-A mí me encantaría vernos más. Cuando me contó mi mujer que había este encuentro me pareció una idea muy buena.

-Su mujer y yo a veces nos veíamos y dábamos el paseo juntas pero no quedábamos, y



hace poco nos hemos visto en las fiestas y le conté esto del Sancocho y así... Pero tenemos que quedar más, es maravilloso encontrarse así, ¡hay que hacer más encuentros de este tipo!

* Extracto de la entrevista realizada con Jose Gilberto, Marta, Paco y Gloria. Entrevista completa, fotos y la receta del Sancocho en www.herrigune.org

LAS CONCEJALAS DE LEIOA TRABAJANDO POR LA IGUALDAD

Leioako Udaleko zinegotziak eta alkatea Basqueskolako proiektu baten hartu zuten parte joan den hilean. Berdintasun politeketan sakontzea eta genero transbertsalitate udal bizitzan presente izatea lortu nahi du proiektu honek.

El pasado jueves 16 de Junio, de 17h a 19h en Kultur Leioa se celebró un espacio de encuentro entre las concejalas y alcaldesa del Leioa en el marco del proyecto Virginia Woolf BASQUESKOLA, un espacio de encuentro, diálogo y formación para Alcaldesas y Concejalas vascas enmarcado en Berdinsarea, e impulsada por Eudel y Emakunde.

El Ayuntamiento de Leioa, a través del Área de Igualdad se ha sumado a este proyecto, al igual que otros ayuntamientos de la CAE, con el fin de presentar la Escuela e ir haciendo una comunidad real de concejalas vascas.

Su objetivo es sensibilizar y formar a todas las concejalas del Ayuntamiento de Leioa en políticas de igualdad, con el fin de que la perspectiva de género



(transversalidad de género) esté presente en todas las políticas municipales, en todas sus fases y niveles. ■

NUEVA CONVOCATORIA PARA NOMBRAR AL JUEZ DE PAZ DE LEIOA

Se convoca el proceso para la elección de Juez de Paz titular y sustituto municipio de Leioa de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial y el Reglamento 3/1995, de 7 de junio, de los Jueces de Paz.

Podrán ser candidatos todas la personas de nacionalidad

española, mayores de edad, que estén en pleno ejercicio de sus derechos civiles y no estén impedidas física ni psíquicamente para el ejercicio de la función judicial, y que no hayan sido procesados o inculcados o condenados por delitos dolosos en tanto no sean absueltos o se dicte auto de sobreseimiento o mientras no hayan obtenido la rehabilitación.

Los interesados tendrán de plazo diez días hábiles desde el día siguiente a la publicación del anuncio de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia para la presentación de instancias ante el Registro General del Ayuntamiento o de la Oficina de Gaztelubide. ■

LEIOAKO SAKONETA KLUBA LEHEN MAILAKO ESTATUKO TXAPELDUN

El Club de Gimnasia Rítmica Sakoneta de Leioa logró el pasado mes, en Guadalajara, alzarse con el título de campeón estatal de Primera Categoría. El equipo de Primera Categoría, formado por Saioa Agirre, Eva Santamariña, Sol Moreno y Saioa García, consiguió liderar tanto las clasificatorias como las finales. Zorionak neskak!!!

Gimnastika Erritmikoko Sakoneta klubak Lehen Mailako Estatuko txapelketa irabazi zuen joan den hilean, Guadalajaran. Lehen Mailako taldeak, Saioa Agirre, Eva Santamariña, Sol Moreno eta Saioa García osatuta, sailkapeneko proben eta finalen buru izatea lortu zuen.



ere eskuratu zituen, pilota eta mazoekin hain zuzen ere.

Senior kategorian, bere aldetik, Maddi Otaolak brontzea eskuratu zuen, eta ondorioz, Estatuko Lehen Mailara igotzea lortu du. Gainera, brontzea eskuratu zuen mazoekin eta zilarra zintarekin. ■

Gainera, banakako Lehen Mailan, Saioa Agirrek brontzea

erdietsi du sailkapen orokorrean, bere debutean. Halaber, bi urre

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

Leioa

Publicidad/Iragarkiak:
659 240 680

PROGRAMAS DE FIESTAS 2016

PINUETA, SAN BARTOLOME ETA ONDIZKO JAIK 2016



PINUETAko JAIK

UZTAILAK 31 JULIO (Domeka/Domingo)

12:15 Concurso de Pintxos

ABUZTUAK 2 AGOSTO (Asteartea/Martes)

12:00 Pretxupinazo

12:30 Trikipoteo

19:00 Concentración y Pasacalles de Goitibeheras.

21:00 Cronoescalada Goitibeheras, Txistulari - Subida Parque Artaza

23:30 Verbena: Batek Daki
Plaza Dolores Ibarruri-Gaztelubide

ABUZTUAK 3 AGOSTO (Asteazkena/Miércoles)

12:30 Inscripción Plató abierto intercuadrillas.
Plaza Cervantes

14:30 Plató abierto intercuadrillas
Plaza Cervantes

18:30 Cabezudos

19:45 Pasacalles

ABUZTUAK 4 AGOSTO (Osteguna/Jueves)

12:00 Trikitilariak

19:30 XI Cross Popular

21:30 Show gaua
Plaza Dolores Ibarruri-Gaztelubide

22:00 Cine Infantil
Plaza Cervantes

ABUZTUAK 5 AGOSTO (Barrikua/Viernes)

12:00 Txistularis

13:30 Rally del mosto

17:00 IX Rally del poteo

18:30 Fanfarrea

19:00 Exhibición de Herri Kiroiak
Maiatzaren bata

Inaxio Perurena y grupo de Herri Kiroiak de Getxo

19:00 Degustación de ternera Euskolabel
Maiatzaren Bata

22:00 Play-Back
Plaza Dolores Ibarruri-Gaztelubide

ABUZTUAK 6 AGOSTO (Zapatua/Sábado)

12:00 Trikitilariak

12:00 Erromoko Kantariak

13:00 IV Txapelak Bat Kantulagunak

21:30 Tekno-Gaua
Plaza Dolores Ibarruri-Gaztelubide

ABUZTUAK 7 AGOSTO (Igandea/Domingo)

19:00 Cabezudos

23.30 Pobre de mí



SAN BARTOLOMEko JAIK

ABUZTUAK 19 AGOSTO (Barrikua/Viernes)

20.00 Pregoia eta jaien hasiera GURETZAT fanfarriarekin. / Pregón y comienzo de las fiestas con la fanfarria GURETZAT.

20.30 Txupinazo "TXIRLO" IV. Omenaldia. Txupinazo IV Homenaje "TXIRLO".

21.00 Sardinada herrikoia. / Sardinada popular.

23.30 Gau jaia TRIKIZIO taldearekin. Verbena con TRIKIZIO

ABUZTUAK 20 AGOSTO (Zapatua/Sábado)

Trikitilariak

11.00 I. Marmitakoko inskripzioen itxiera. Cierre de inscripción de I Concurso de Marmitako.

11:00 Umeentzako II. MARMITAKO MASTERKLAS II Master class de Marmitako para niño@s.

11.30 Puzgarriak. / Hinchables.

13.30 Lapikoen aurkezpena. Presentación de cazuelas.

17.00 XI Mus txapelketa arina. XI Campeonato de mus rápido.

18.00 Euskal Dantzak "Gure Ohiturak" Dantza taldea.

19.00 Marmitako txapelketako sari banaketa. Entrega de premios de Marmitako.

20.00 Bakarrizketak "GORKA AGINAGALDE". Monólogos.

21.00 EGAN txiki.

23.30 Gau Jaia EGAN taldearekin. Verbena con EGAN.

PINUETA, SAN BARTOLOME ETA ONDIZKO JAIK 2016



ABUZTUAK 21 AGOSTO (Domeka/Domingo)

Trikitilariak

- 10.30 Euskal produktuen merkatua. / Mercado de productos vascos.
- 11.00 Puzgarriak. / Hinchables.
- 13.00 Kantu Txosneo herrikoia.
- 14.30 VII. Herri bazkaria Trikitxotx / VII Comida popular Trikitxotx.
- 18.00 Zumba.
- 20.00 DJ PACO.

ABUZTUAK 22 AGOSTO (Astelehena/Lunes)

- 17.30 Umeentzak jolasak. Juegos infantiles.

ABUZTUAK 23 AGOSTO (Asteartea/Martes)

- 17.30 Umeentzak jolasak. Juegos infantiles.
- 18.00 Asto probak. / Prueba de burros.

ABUZTUAK 24 AGOSTO (Asteazkena/Miércoles)

San Bartolome

- 11.00 Puzgarriak. / Hinchables.
- 11.00 Umeentzako margo txapelketa. Concurso de pintura infantil.
- 12.00 Mesa santua eta ohorezko aurrekua. Santa misa y Aurreku de honor.
- 13.00 Gure nagusientzako luntxa. Lunch para nuestros mayores.
- 13.30 Margo txapelketaren sari banaketa. Entrega de premios del concurso de pintura infantil.
- 13.30 VI. Igel-toka txapelketa. VI Campeonato de rana popular.
- 18.00 Puzgarriak. / Hinchables.
- 18.00 Asto probak. / Prueba de burros.

19.30 XII. Tortila txapelketaren inskripsioa. / Inscripción XII concurso de tortillas

21.00 Txokolatada herrikoia. / Chocolatada popular.

21.30 Koadrilen eta tortilen sari banaketa. / Entrega de premios de cuadrillas y tortillas

22.00 Gau Jaia LISKER taldearekin. / Verbena con LISKER

Jaien amaiera. / Fin de fiestas

ONDIZKO JAIAK

IRAILAK 2 SEPTIEMBRE (Barrikua/Viernes)

18:00 Txupinazoa / Txupinazo
Haur ekintzak puzgarriak + tailerrak /
Actividades infantiles: hinchables + talleres

20:00 Sardinada / Sardinada

23:30 Erromeria / Verbena
Mozorro lehiaketa / Concurso de disfraces

IRAILAK 3 SEPTIEMBRE (Zapatua/Sábado)

19:00 Haur ekintzak puzgarriak + Tailerrak /
Actividades infantiles: hinchables + talleres

22:30 Kontzertua / Concierto

23:30 Disko-erromeria / Disco-romería

IRAILAK 4 SEPTIEMBRE (Igandea/Domingo)

09:30 Meza eta ohorezko aurrekua
Misa y aurreku de honor
Leioako kirial klub-en lore eskaintza
Ofrenda floral de clubs deportivos de leioa

18:00 Haur ekintzak puzgarriak + tailerrak
Actividades infantiles: hinchables + talleres

19:00 56. bizkaiko aurreku txapelketa
56 Campeonato de aurreku de bizkaia
Ondizko IX. emakumezkoen aurreku txapelketa / IX Campeonato de aurreku femenino de Ondiz

IRAILAK 8 SEPTIEMBRE (Osteguna/Jueves)

Andra Mari

11:00 Txistulariekin kalejira
Kalejira con txistularis

12:00 Meza eta ohorezko aurrekua
Misa y aurreku de honor

13:00 Nagusientzako luntxa.
Lunch para los mayores

IRAILAK 9 SEPTIEMBRE (Ostirala/Viernes)

Andra Maritxu

11:00 Txistulariekin kalejira
Kalejira con txistularis

12:00 Meza eta ohorezko aurrekua
Misa y aurreku de honor

19:00 Idi-probak / Prueba de bueyes

IRAILAK 11 SEPTIEMBRE (Igandea/Domingo)

Errepikapena / Repeticiones

08:00 Bizkaitar erara makailao txapelketa
Concurso de bacalao a la vizcaina
Lursailen zozketa / Sorteo de parcelas

10:00 Txistulariekin kalejira
Kalejira con txistularis

13:00 Leioako musika banda
Banda de música de Leioa

14:30 Makailo kazolen aurkezpena
Presentación cazuelas de bacalao

16:00 Igel-toka txapelketa eta kuartan txapelketa
Campeonato de rana y rebotillo

18:00 Makailao txapelketako sari banaketa.
Reparto de premios de concurso de bacalao
Erromeria / Romería

22:00 Jaien amaiera / Fin de fiestas





Rodolfo J. Soto Fernández **NOTARIO DE LEIOA**

C/ Doctor Luis Bilbao Libano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) · 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax : 94 466 62 33
notaria@notariasoto.com

¿Cuál es la duración mínima de un arrendamiento de vivienda?

La cuestión de la duración mínima que debe tener un contrato de arrendamiento de vivienda es, con toda probabilidad, de las que más cambios han experimentado en los últimos años, y constituye un claro ejemplo de lo que supone legislar para intentar adecuar las leyes a las circunstancias sociales y económicas de cada momento.

Por hacer un poco de historia, comenzaré por referirme a la Ley de Arrendamientos Urbanos de 1.964. Esta Ley estableció que, cualquiera que fuera el plazo de duración del arrendamiento que pactaran las partes (un año, seis meses, etc.) una vez concluía, el arrendatario podía prorrogarlo a su voluntad, sin límite de tiempo. Además, una vez fallecía el arrendatario, cualquiera de sus parientes que hubiese residido con él en la vivienda durante al menos los dos años anteriores a su fallecimiento, podía subrogarse en el contrato y

continuar prorrogándolo durante toda su vida. Y aún podía prorrogarse durante más tiempo pues, tras el fallecimiento del pariente subrogado, su cónyuge o sus descendientes podían volver a subrogarse en el contrato por segunda y última vez. La única forma que tenía el propietario-arrendador de evitar esas prórrogas era demostrando que concurría alguna de las causas legales para ello, tales como que necesitase la vivienda para sí mismo o sus descendientes o ascendientes, o que el piso estuviese desocupado durante más de seis meses dentro de un año, etc. Esta regulación, unida al hecho de que en la mayoría de los arrendamientos no se establecía un mecanismo para actualizar la renta, acabó provocando que los propietarios de viviendas no tuviesen ningún interés en alquilarlas o, que, en caso de hacerlo, pidiesen rentas muy elevadas.

Para intentar poner fin a esta situación, se dictó el Real Decreto Ley 2/1985, de 30 de abril (más conocido como "Decreto Boyer"), el cual supuso un cambio radical en esta materia. Se suprimió la prórroga forzosa por la sola voluntad del arrendatario y se estableció que la duración del contrato sería la que pactasen partes, de modo que, una vez concluía el plazo, el inquilino debía abandonar la vivienda, salvo que celebrase un nuevo contrato con el propietario. Esta reforma tampoco consiguió estabilizar el mercado de los alquileres de viviendas, pues tuvo como consecuencia que los contratos fueran de corta duración y que las rentas subieran continuamente.

Pasados unos años se dicta la vigente Ley de Arrendamientos Urbanos de 1994, con la pretensión de establecer una regulación intermedia entre las dos anteriores: ni prórroga forzosa ilimitada, ni contratos que se extinguían al cumplimiento del plazo pactado. La nueva Ley establece que, cualquiera que sea la duración estipulada, el

arrendatario puede prorrogar el contrato hasta alcanzar una duración mínima, que, en un primer momento, fueron cinco años y desde la reforma de esta ley llevada a cabo en junio de 2.013, se ha reducido a tres años. Eso significa que, siempre que se trate de un alquiler de vivienda en la que el inquilino tenga su residencia permanente, cualquiera que sea el plazo pactado en el contrato, éste se prorrogará automáticamente por plazos anuales hasta alcanzar la duración mínima de tres años. Una vez cumplidos esos tres años mínimos, si ninguna de las dos partes notifica a la otra con al menos treinta días de antelación su voluntad de no renovarlo, el contrato se prorroga por un año más. No obstante, esta duración mínima de tres años puede no llegar a cumplirse, tanto a instancia del inquilino, como a instancia del propietario. El inquilino puede no tener interés en prorrogarlo, en cuyo caso basta con que se lo notifique al propietario, al menos treinta días antes de que se inicie la prórroga; además, también tiene la posibilidad de desistir del contrato una vez hayan transcurrido, como mínimo, seis meses desde que se inició el arrendamiento. Por su parte, el propietario puede evitar que el arrendamiento alcance los tres años si, una vez cumplido el primer año de contrato, comunica al arrendatario que tiene necesidad de la vivienda para destinarla a domicilio permanente para sí mismo, para alguno de sus hijos o para su cónyuge en caso de separación o divorcio.

Con tantas modificaciones legales muchos se preguntarán qué ocurre con los arrendamientos de vivienda celebrados con arreglo a una normativa cuando ésta se modifica. La respuesta es compleja y requiere analizar caso por caso, pero, con carácter general, puede decirse que el contrato se sigue rigiendo por las normas que estaban vigentes cuando se formalizó. ■

PAUSOZ PAUSO
EUSKALDUN
MASTITXU EUSKALTEGIA

PAUSOZ PAUSO EUSKALDUN MASTITXU EUSKALTEGIA



MASTITXU EUSKALTEGIA

Iparragirre etorbidea, 78
48940 - LEIOA

euskaltegi@leioa.net
www.euskaltegileioa.com

t 94 464 00 02
Faxa 94 480 25 80



facebook.com/mastitxu



Aurrematricula/Prematrícula
irailaren 1etik 20ra del 1 al 20 de setiembre

Moduloak/Módulos

25 ordu/hasas
asteen astelehenetik ostiralera
semanales de lunes a viernes

10 ordu/hasas
asteen astelehenetik ostiralera
semanales de lunes a viernes

8 ordu/hasas
asteen astelehenetik ostegunera
semanales de lunes a jueves

7,30 ordu/hasas
asteen astelehen-asteazken-ostirraletan
semanales lunes-miércoles-viernes

5 ordu/hasas
astelehen-asteazkenetan/astearte-ostegunetan
semanales lunes-miércoles/martes-jueves

4 ordu/hasas
asteen bi egunetan
2 días a la semana



Gurasoentzako taldeak
Grupos para padres-madres



Merkatarientzako taldeak
Grupos para comerciantes



AUZO-GELAK
EL EUSKERA EN TU BARRIO

Euskara ikasteko **Diru-laguntza** jasotzeko aukera
Posibilidad de pedir **BECAS** para el aprendizaje del euskera



ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

2016ko UZTAILA

UDALEKU IREKIAK

Aurten Aterpe Leioa Gazteguneko "Udaleku irekietan" 40 gazteek hartu dute parte.

Udaleku irekiak 14-17 urte bitarteko gazteentzat zuzenduta dago. Hamar egunetan zehar ekintza esberdinak antolatu dira, Goizeko 10:00etatik 14:00ak arte. Astean behin kanpoko ekintza bat egin da, Paddle Surf (Getxon) eta "Campo Activo"ra (Errioxan). Astean zehar prestatu diren beste ekintzak ere oso garrantzi handia izan dute haien harteko harremanak sendotzeko, talde lana lantzeko eta berdintasuna lantzeko.

Antolatu diren ekintzen artean Campo Activo, sukaldaritza tailerra, globoflexia, berdintasuna eta sexualitatea, larru tailerra, eta Leioa ezagutu Ginkana dira gehien gustatu zitzaizanak.

Programa horri esker, partaideei jolaserako, kirolerako eta bizikidetzarako espazioa eman diegu.

Bukatzeko, eskerrak eman nahi dizkiegu parte hartu duten gazte guztiei eta begiraleei, hurrengo urte arte!!

Honekin batera, Gaztegunea abuztuan itxita egongo da.



UDAN LEIHOSEX ZERBITZUA EZ DA EGONGO. IRAILAK 1 IZANGO DUZUE BUELTAN

Sexu Aholkularitza Zerbitzua
Servicio de Asesoramiento Sexológico

LEIHOSEX
DOAKOA / ISILPEKOA
GRATUITO / CONFIDENCIAL

Nori zuzenduta?
Gazteak, hezitzaileak, gurasoak,
begiraleak eta irakasleak

Dirigido a:
Jovenes, educadores/as, padres, madres,
monitores/as y profesores/as

Tlf: 668 89 13 34
email: leihosex@hotmail.com
skype: orientazio.zerbitzua
facebook: Orientazio Zerbitzua

OSTEGUNERO
LOS JUEVES
16:30 - 18:00



Hurrengo hiruhilabeteko ekintzak

Zuen udazkeneko plangintza aurreikusteko aukera izan dezazuen, kontuan izan guk antolatutako ikastaro eta ekintzetan parte hartzeko izen emateak irailan izango dira. En septiembre volveremos con nuestra programación, ¡estad atentos/as!



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,
web aukerak, argitalpenak...



www.oma3.com



MOBILIARIO Y DECORACIÓN:

Cocinas, baños, armarios empotrados, salones, dormitorios juveniles, sanitarios...

PROYECTOS Y REFORMAS:

Parciales e integrales. Cocinas, baños, terrazas, portales...

PROYECTOS EN 3D - ATENCIÓN PERSONAL

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA



☎ 94 405 54 06 / 665 73 67 96